

OLIMPIADA LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ 2018/19

zawody II etapu (eliminacje okręgowe)

Na rozwiązanie wszystkich zadań przeznaczony jest 180 minut.

Rozwiązanie każdego zadania należy napisać na osobnej kartce, podpisując ją imieniem i nazwiskiem drukowanymi literami oraz wyraźnie opatrując numerem zadania.

Zad. 1. Poniżej podano formy czasowników maltańskich oraz ich polskie tłumaczenia w przypadkowej kolejności.

| | | | |
|-----------|-----------|---------------------|-------------------|
| A. bdejt | M. nidraw | 1) przyzwyczajam | 17) jedziemy |
| A. beda | N. nikser | 2) przyzwyczajamy | 18) pojechał |
| B. drajna | Ñ. nilbsu | 3) przyzwyczajają | 19) pojechaliśmy |
| C. drajt | O. ninsa | 4) przyzwyczailem | 20) pojechali |
| Ć. jibda | Ó. niqraw | 5) przyzwyczailiśmy | 21) łamię |
| D. jidraw | P. nirkbu | 6) zaczyna | 22) łamie |
| E. jikser | R. niżfen | 7) zaczynamy | 23) złamałem |
| Ę. jilbes | S. nsejna | 8) zacząłem | 24) zapominam |
| F. jinsew | Ś. qara | 9) zaczął | 25) zapominają |
| G. jizfnu | T. qraw | 10) czytamy | 26) zapomniał |
| H. ksirt | U. rikbu | 11) przeczytał | 27) zapomnieliśmy |
| I. lbisna | W. rikeb | 12) przeczytali | 28) tańczę |
| J. libsu | Y. rkibna | 13) ubiera | 29) tańczą |
| K. nesa | Z. żfint | 14) ubieramy | 30) zatańczyłem |
| L. nibdew | Ż. żifen | 15) ubraliśmy | 31) zatańczył |
| Ł. nidra | | 16) ubrali | |

1.1 (15,5 pkt) Dopasuj formy maltańskie do ich polskich odpowiedników.

1.2 (4 pkt) Przetłumacz na polski: jiqraw, libes, jiksru, nsejt.

1.3 (4 pkt) Przetłumacz na maltański: tańczymy, jadę, zaczynam, przyzwyczailem.

Zad. 2. Oto fragment kroniki klanu Bemanai, która zawiera informacje dotyczące założenia jednego z klanów Radjang. Tekst zapisany jest w języku redžang¹.

RMM̂ .JF YD̂X̂M .P̂T YD̂ .R̂F̂
 RŴ̂ X̂Â NN P̂V̂D̂ P̂P̂: P̂Â .P̂Â .F̂ F̂ D̂ D̂F̂X̂
 P̂P̂: YD̂ .F̂P̂ X̂ YD̂X̂ .M̂ Ŵ NN P̂P̂: P̂Â T̂P̂ .T̂ .X̂ N̂
 YD̂ .R̂F̂ T̂P̂ X̂D̂X̂ .P̂Â .F̂F̂ D̂ D̂F̂X̂ T̂P̂ .Ĵ .D̂ NN
 V̂V̂F̂ T̂P̂ X̂ .D̂F̂ NN X̂ ĴT̂ T̂P̂ Ŷ .X̂D̂X̂ NN X̂P̂P̂
 T̂M̂ T̂P̂ Ŷ .M̂ .P̂ NN .P̂P̂ X̂ .Ŵ T̂P̂ .D̂V̂P̂ NN P̂P̂ NN
 T̂P̂ .D̂ N̂ NN X̂ IP̂ P̂N̂ T̂P̂ .Ĵ .R̂F̂ NN X̂ P̂P̂ P̂N̂X̂ T̂P̂
 D̂Ŵ NN F̂ D̂ ĴT̂ X̂M̂

Na mapie umieszczono (zaznaczone kropkami) niektóre miejscowości wspomniane w powyższym tekście, a na następnej stronie podano jego przybliżone tłumaczenie z pewnymi lukami.



Miał Bikau Bermano troje dzieci: księżniczka Djanggai wyruszyła do (A); Tatak Tungga pozostał w wiosce (B), Tatak Sekitar wyprawił się do (1); [tylko] Tatak Tungga nie odszedł. Miał on dziewięcioro słoniowych dzieci: słoń (2) został w wiosce (B), słoń Biring wyruszył do (3), słoń (4) wyruszył do (5), słoń Gemeram wyruszył do (C); słoń Beniting wyruszył do (D), słoń (6) wyruszył do (E), odszedł; słoń Rimbun wyruszył do (7) (8), słoń Pekik wyruszył do (9) Dalam; słoń Rajo wyruszył do wioski Pandjang Rena.

2.1 (5 pkt) Przypisz nazwy miejscowości oznaczonych na mapie kropkami do kodów (A)-(E).

2.2 (13 pkt) Jakie wyrazy (części imion własnych) z oryginalnego tekstu kroniki zostały oznaczone liczbami (1)-(9)?

2.3 (3 pkt) Zapisz transliteracje na alfabet łaciński nazw miejscowości oznaczonych na mapie trójkątami.

¹ z rodziny austronezyjskiej, używany w Indonezji przez ok. milion ludzi.

Zad. 3. Liczebniki x , y , z oraz wszystkie występujące w działaniach a-h zapisano w języku sora².

W zadaniu użyto wyłącznie mniejszych niż 100 liczb całkowitych dodatnich.

$$x = \text{yakuri migelbagu}$$

$$y = \text{bokuri migelmonloy}$$

$$z = \text{unjikuri migel}$$

$$\text{a) } \text{tinji} \cdot \text{tinji} = \text{unjikuri aboy}$$

$$\text{b) } \text{bokuri migelboy} + \text{migelunji} = \text{bakuri tinji}$$

$$\text{c) } \text{bakuri migelbagu} + \text{bokuri tudru} = \text{unjikuri}$$

$$\text{d) } \text{migulgulji} + \text{gulji} = \text{bokuri tudru}$$

$$\text{e) } \text{unjikuri migelyagi} - \text{bakuri monloy} = \text{bakuri gelji}$$

$$\text{f) } \text{t}^{\text{h}}\text{amji} \cdot \text{gelmuy} = \text{unjikuri t}^{\text{h}}\text{amji}$$

$$\text{g) } \text{migulgulji} + \text{bago} = \text{bokuri aboy}$$

$$\text{h) } \text{bakuri yagi} + \text{migelyagi} = \text{bakuri migeltudru}$$

3.1 (22 pkt) Zapisz x , y , z oraz działania a-h przy użyciu cyfr.

3.2 (6 pkt) Zapisz w języku sora liczby: 47, 53 i 90.

² z rodziny austroazjatyckiej, używany na wschodzie Indii przez ok. 400 tys. członków grupy etnicznej Sora.

Zad. 4. Poniżej w lewej kolumnie słowa i wyrażenia po środkowoalaskańsku (w środkowym jupiku)³, a w prawej ich znaczenia podane w przypadkowej kolejności.

| | |
|---------------------------|--|
| A. cainiguaq (saanigguaq) | 1) ciemność |
| B. kuvvinaq | 2) on chce jeść |
| C. saayuryugtua | 3) on wybiera jajka (z gniazd) |
| D. kuuvviakuineq | 4) niedźwiedź czarny |
| E. nerkengaa | 5) herbata |
| F. kipukengaa | 6) on złapał ryby |
| G. kipucugtuq | 7) przyjazny duch (szamana) |
| H. neryugtuq | 8) kęs mięsa łosia |
| I. tuntuvakuineq | 9) rzecz jedzona przez niego |
| J. tuntuvagcugtuq | 10) chce wypić herbatę |
| K. carayak | 11) on udaje, że pływa łodzią |
| L. tuunraq | 12) imbryk do kawy |
| Ł. tuunrangayak | 13) coś białego (także: lis polarny) |
| M. kiputecurlagtuq | 14) łódź |
| N. neqtuq | 15) imbryk (czajnik) |
| O. neqsurtuq | 16) on łowi ryby |
| P. kayangussurtuq | 17) to stało się białe |
| R. saayuq | 18) potwór, niedźwiedź, coś strasznego, nieprzyjaznego |
| S. tan'geq | 19) on chce kupować |
| T. angyaq | 20) on chce złapać łosia |
| U. angyanuartuq | 21) rzecz kupiona przez niego |
| W. tan'gerliq | 22) łyk kawy |
| Y. qaterliq | 23) diabeł, zły duch |
| Z. qat'riuuq | 24) on kupił wadliwą rzecz |
| Ż. qaternin | 25) biały anorak ⁴ |

4.1 (12,5 pkt) Dopasuj liczby 1-25 do liter.

4.2 (9 pkt) Przetłumacz: a) nercurlagtuq, b) tan'geriuq, c) neryugtua.

4.3 (6 pkt) Przetłumacz: x) on znalazł jajka, y) on poluje na łosia.

³ język z grupy jupik z eskimo-aleuckiej rodziny językowej; mówi nim około 10 000 rdzennych mieszkańców Alaski. W języku tym można znaleźć sporo zapożyczeń z języków, z których zapożyczała również polszczyzna; proces zapożyczania nazw dotyczył głównie artefaktów pierwotnie nieznanymi użytkownikom jupika.

⁴ rodzaj nakrycia wierzchniego z kapturem obszytym futrem; inaczej: parka.